

# ПРОГРАММА JET 2015

*\*Просим внимательно ознакомиться с подробной информацией о программе в документе на английском (японском) языке.*

Посольство Японии в Республике Узбекистан объявляет набор на «Программу развития международных связей путем приглашения молодежи зарубежных стран» (JET Program: “Japan Exchange and Teaching Program”).

Данная программа проводится с 1987 г. местными органами самоуправления Японии при поддержке правительств стран-участниц, из 42 стран приняли участие 4 476 лиц. Программа направлена на оказание содействия в изучении иностранных языков в Японии (ALT) и развитие международных связей на региональном уровне (CIR) с помощью молодежного обмена между Японией и другими странами мира.

Координаторы международных связей (CIR) работают в отделах администрации местных муниципальных организаций. В круг обязанностей координаторов входят различные переводы (в том числе перевод и составление различных памфлетов), редакционный контроль, помощь в составлении и реализации программ международного сотрудничества, прием зарубежных гостей, оказание содействия сотрудникам муниципальных учреждений и населению в изучении иностранного языка.

В 2015 году предоставляется следующая вакансия для граждан Узбекистана:

## **Координатор международных отношений (CIR):**

<b>Количество принимаемых лиц:</b>	1 человек
<b>Месторасположение:</b>	Префектура Хоккайдо, г. Хигасикава
<b>Место работы:</b>	Мэрия г. Хигасикава, отдел регионального развития
<b>Владение языками:</b>	
русский язык	обязательно
английский язык	разговорный уровень
японский язык	уровень квалификационного экзамена N1 или N2

Каждый год г. Хигасикава принимает иностранных студентов, изучающих японский язык с русскоязычных стран, таких как Узбекистан. В связи с этим, деятельность Координатора будет состоять в дальнейшем укреплении дружеских связей с этими странами, в том числе оказании содействия обучающимся студентам. Как правило, среди студентов больше девочек, поэтому на данную должность будет приветствоваться кандидатура женского пола.

**ОБЯЗАННОСТИ УЧАСТНИКОВ** программы CIR зависят от руководителей конкретных принимающих организаций. Ниже перечислены общие требования, предъявляемые к кандидатам, но они могут отличаться в зависимости от принимающей организации.

- (1) Помощь в проектах, связанных с международной деятельностью, осуществляемой принимающей организацией. Подобная деятельность может включать: редактирование, перевод и составление публикаций на иностранном языке; оказание помощи в планировании, разработке и реализации международных программ обмена, в том числе международных программ по экономическому обмену; оказание помощи при визитах официальных гостей из-за рубежа и помощь в переводе на мероприятиях для иностранных гостей.
- (2) Помощь в обучении языку сотрудников принимающей организации и местных жителей.
- (3) Помощь и участие в деятельности региональных частных международных организаций.
- (4) Помощь в осуществлении мероприятий в сфере обменов (в том числе посещение школ), направленных на развитие межкультурного взаимопонимания и поддержки деятельности иностранцев, проживающих в Японии.
- (5) другие обязанности, предусмотренные принимающей организацией.

## **ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТАМ:**

- (1) Кандидат должен интересоваться Японией, иметь желание и заинтересованность расширить свои познания после приезда в страну; изучать и быть готовым продолжить изучение японского языка; иметь желание принимать участие в деятельности по международному обмену, которая ведется в местном сообществе.
- (2) Кандидат должен быть физически и психически здоровым.
- (3) Кандидат должен уметь адаптироваться к условиям жизни и работы в Японии.
- (4) Кандидат должен иметь, по крайней мере, степень бакалавра или получить такую квалификацию до назначенной даты прибытия в Японию.
- (5) На момент подачи документов кандидат должен являться гражданином той страны, где осуществляется отбор (кандидаты, не являющиеся гражданами, но имеющие право на постоянное проживание в стране, до конкурса не допускаются).
- (6) Кандидат не должен являться участником данной программы с 2012-2013 года, однако, если кандидат имеет опыт участия в программе в общей сложности более 5-ти лет, он не может принимать участие в конкурсе.
- (7) К участию в программе не допускаются лица, участвовавшие в конкурсном отборе в предыдущем году и прошедшие его, однако отклонившие свою кандидатуру. Исключения могут быть сделаны только для кандидатов, которые были вынуждены отказаться от стажировки по независящим от них причинам.
- (8) К участию в программе не допускаются лица, прожившие в Японии в общей сложности более 6 лет с 2005 года.
- (9) Кандидат должен иметь желание активно осуществлять обмен с Японией и после завершения данной программы.
- (10) Кандидат, приезжающий в Японию для участия в данной программе, должен проживать на территории страны в соответствии с условиями, оговоренными в статье 2.2 закона об иммиграционном контроле и статусе беженца.
- (11) Кандидат должен соблюдать японское законодательство.

## **УСЛОВИЯ И СРОКИ РАБОТЫ, ОПЛАТА:**

Условия и срок работы будет определяться принимающей организацией. Ниже перечислены основные условия работы, но они могут отличаться в зависимости от организации, в которой будет работать участник данной программы.

(1) **СРОК РАБОТЫ:** Как правило, период назначения на работу составляет один год, и начинается на следующий день после приезда участника программы. Продолжительность периода работы может быть короче в случаях, когда участники не имеют возможности прибыть в Японию в указанные сроки и прибывают позже.

Если участник нарушает правила, определенные его принимающей организацией, назначение может быть прекращено до завершения срока первого года работы.

Если обе стороны – и участник программы, и принимающая организация договариваются о продлении срока работы, то принимающая организация может продлить контракт участника JET еще на один год, но допустимо не более двух повторных назначений. Кроме того, принимающая организация после тщательного рассмотрения может принять решение о дальнейшем дополнительном продлении рабочего контракта максимально еще два раза (в общей сложности, пять лет) если участник программы демонстрирует свою высокую профессиональную квалификацию, успехи в работе, опыт и высокий уровень знаний.

Досрочное прекращение рабочего контракта со стороны участника отражается на деятельности органов местного управления, а также на реализации самой программы JET. Поэтому все участники должны соблюдать срок установленный срок контракта.

Продолжительность рабочей недели составляет около 35 часов, за исключением обеденного перерыва. Распределение рабочих часов может варьироваться в зависимости от принимающей организации, но, как правило, определяется с 8:30 утра до 17:15 вечера с понедельника по пятницу. Как правило, субботы, воскресенья и дни японских национальных праздников являются выходными днями. Однако есть случаи, когда участники программы

могут работать дополнительное время в праздничные и выходные дни. Количество дней оплачиваемого ежегодного отпуска может отличаться в зависимости от организации, но все участники имеют право, по крайней мере, на 10-дневный отпуск. Запрещается заниматься побочной работой.

(2) **ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА:** Заработная плата выплачивается в размере суммы, необходимой для проживания в Японии (первый год около 3,360,000 иен, после продления контакта, второй год - около 3,600,000 иен в год, за третий год – 3,900,000 иен в год). Это вознаграждение является достаточной суммой для покрытия средних расходов на проживание в Японии. Данная сумма вознаграждения предполагается для участников, которые осуществляют работу по годовому контракту в полном объеме. Сумма заработной платы участников, которые не смогли прибыть в Японию в установленные сроки или прибыли позже, будет меньше вышеуказанной суммы. В Японии вступление в программу национального социального страхования, вклад в пенсионный фонд и выплата страхования занятости являются обязательными. Участник сам покрывает часть этих расходов, которые каждый месяц удерживаются с заработной платы.

### **ПРОЦЕДУРА ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА:**

Отбор претендентов производится на основе конкурса анкет, экзамена по японскому или английскому языку и собеседования. В отдел культуры и информации Посольства Японии необходимо предоставить нижеследующие документы на японском или английском языке:

<b>документ</b>	<b>оригинал</b>	<b>копия</b>
<b>(1) Анкета-заявление (бланк)</b>	1	2
<b>(2) Медицинское свидетельство (бланк)</b> <i>(заполняется самостоятельно)</i>	1	2
<b>(3) Рекомендательные письма от 2-х рекомендателей</b> (на английском или японском языке) <i>*Для кандидатов, не окончивших вуз, рекомендация должна быть от лица, имеющего отношение к данному вузу, а также должна содержать информацию о предполагаемой дате окончания учебного заведения.</i>	2	2 каждая
<b>(4) Копия выписки из зачётной ведомости</b> <i>(за все курсы обучения)</i>	1	2
<b>(5) Эссе</b> (на японском или русском языке) <i>(письменное обоснование желания участвовать в программе)</i> <i>*напечатанный односторонний документ через два интервала на бумаге А4 (210 мм x 297 мм) или бумаге формата (8.5 x 11 дюймов), не более двух страниц. Это ограничение страницы должны строго соблюдаться.</i>	1	2
<b>(6) Заверенная копия диплома о высшем образовании</b> <i>*кандидатам, не окончившим вуз, необходимо предоставить справку с указанием ожидаемой даты окончания данного учебного заведения.</i>	1	2
<b>(7) Копия паспорта</b>	0	3
<b>(8) Копия свидетельства о сдаче квалификационного теста</b> (JLPT/ TEFL/ TESL) <i>(для кандидатов данной квалификации)</i>	0	3

## **РАСПИСАНИЕ ПРОЦЕДУРЫ КОНКУРСНОГО ОТБОРА:**

<b>6 марта 2015 г.</b>	окончание приема документов
<b>середина марта 2015 г.</b>	объявление результатов отбора анкет
<b>начало апреля 2015 г.</b>	собеседование
<b>май 2015 г.</b>	объявление окончательных результатов конкурса
<b>начало августа 2015 г.</b>	отъезд в Японию

(!!!) Документы, доставленные в посольство позже указанной даты, приниматься к рассмотрению не будут.

Документы следует подавать в Посольство Японии по адресу:

Ташкент, 1 проезд ул. Садыка Азимова, д. 28.

(Пн-Пт с 9:00 до 18:00)

**Отдел культуры и информации Посольства Японии в РУ**

Контактный телефон: (71) 120-80-60/61/62/63

e-mail: [homepage@ts.mofa.go.jp](mailto:homepage@ts.mofa.go.jp)

website: <http://www.uz.emb-japan.go.jp/index.html>